31993R1380

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 1380/93

zo 4. júna 1993

týkajúce sa zrušenia ciel a pevných zložiek v obchode medzi Portugalskom a zvyškom spoločenstva a uplatnenia ciel Spoločného colného sadzobníka zo strany Portugalska v obchode s tretími krajinami od 1. apríla 1993

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na Akt o pristúpení Španielska a Portugalska, najmä na jeho článok 75 ods. 4 a článok 243 ods. 4,

keďže Akt o pristúpení ustanovuje možnosť zrušenia ciel a iných zložiek na poľnohospodárske výrobky, s ktorými sa obchoduje medzi Portugalskom a Spoločenstvom desiatich; keďže dané ustanovenia umožňujú, aby portugalské clá sa rýchlo vyrovnali Spoločnému colnému sadzobníku;

keďže podľa nariadenia Rady (EHS) č. 3792/85 z 20. decembra 1985 ustanovujúceho úpravy uplatňujúce sa na trh s poľnohospodárskymi výrobkami medzi Španielskom a Portugalskom [1], naposledy zmenenom a doplnenom nariadením Komisie (EHS) č. 3296/88 [2], ustanovenia článku 75 ods. 4 a článku 243 ods. 4 Aktu o pristúpení sa rovnako uplatňujú na clá týkajúce sa trhu medzi Španielskom a Portugalskom;

keďže Portugalsko a Španielsko podali žiadosť v tejto záležitosti;

keďže dosiahnutie jednotného trhu vyžaduje odstránenie všetkých bariér obchodu, nielen medzi členskými štátmi spoločenstva, ako sa to stanovilo 31. decembra 1985, ale aj medzi týmito členskými štátmi a Španielskom a Portugalskom ako aj medzi týmito dvoma krajinami;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom všetkých zainteresovaných riadiacich výborov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Od 1. apríla 1993:

a) Portugalsko zruší v obchode so zvyškom spoločenstva na výrobky podliehajúce spoločnej organizácii trhu:
   — clá,
   — pevné zložky určené na zabezpečenie ochrany spracovateľského priemyslu;

b) Španielsko zruší clá v obchode s Portugalskom na výrobky podliehajúce spoločnej organizácii obchodu;

c) clá uplatňované zo strany zvyšku spoločenstva na dovozy z Portugalska sa zrušia.

2. Od 1. apríla 1993 bude Portugalsko uplatňovať vo svojom obchode s nečlenskými krajinami clá, ktoré uplatňuje zvyšok spoločenstva.

Ustanovenia predchádzajúceho pododseku sa však budú uplatňovať od nadobudnutia účinnosti súčasného nariadenia len na výrobky spadajúce pod kód KN ex 1208 10 00, 1515 11 00, 1515 19 10 a ex 0901 12 00, na ktoré Portugalsko uplatňovalo pred 1. aprílom 1993 nižšie clá ako boli clá uplatňované zvyškom spoločenstva.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. apríla 1993 zohľadňujúc ustanovenia článku 1 ods. 2, druhá podzarážka.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4 júna 1993

Za Komisiu
René STEICHEN
člen Komisie

[1] Ú. v. ES L 367, 31.12.1985, s. 7.
[2] Ú. v. ES L 293, 27.10.1988, s. 7.